

Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część XIII. — Wydana i rozesłana dnia 29. marca 1890.

46.

Obwieszczenie ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 28. marca 1890,

o umowie między monarchią austriacko-węgierską a państwem niemieckiem z dnia 12. marca 1890 w przedmiocie wzajemnego uznawania paszportów dla zwłok.

Pomiędzy monarchią austriacko-węgierską a państwem niemieckiem zawarta została w przedmiocie wzajemnego uznawania paszportów dla zwłok umowa następująca:

1. Paszporty dla zwłok, wystawione przez Władzę właściwą w Niemczech, będą uznawane w obu obszarach monarchii austriacko-węgierskiej a paszporty dla zwłok, wystawione w jednym z dwóch obszarów monarchii austriacko-węgierskiej, będą uznawane w Niemczech za ważne do przyjęcia zwłok w celu przewiezienia ich kolejami żelaznymi.

Paszporty dla zwłok wygotowywane być powinny według dołączonego wzoru.

Toż samo tyczy się transportów zwłok w ściślejszym obrocie pogranicznym, wiezionych nie koleją żelazną na odległość aż do 15 kilometrów, z tem jednak zastrzeżeniem, że do tych transportów nie stosują się postanowienia, dotyczące się umieszcza-

nia w trumnach zwłok, które mają być wiezione koleją żelazną.

2. Strony rokujące wymienią sobie nawzajem Władze i urzędy upoważnione do wystawiania paszportów dla zwłok.

3. Paszport wydany być może tylko dla takich zwłok, co do których dostarczone zostały następujące dowody:

- a) Urzędowy akt zejścia;
- b) poświadczenie lekarza urzędowego co do przyczyny śmierci, jakoteż poświadczenie tegoż, że według jego przekonania przewóz zwłok nie wzniesie obaw pod względem zdrowotnym.

Jeżeli w chorobie, która śmiercią się skończyła, pielęgnował zmarłego inny lekarz, lekarz urzędowy winien go przed wydaniem poświadczenia wysłuchać co do przyczyny śmierci.

- c) Dowód, że zwłoki są umieszczone w trumnie według przepisów.

Pod tym ostatnim względem obowiązują następujące postanowienia:

Zwłoki powinny być szczelnie zamknięte w trumnie metalowej dostatecznie wytrzymałej, trumna zaś otoczona być ma osłoną drewnianą w taki sposób, żeby trumna nie mogła się w niej wcale ruszać.

Dno trumny powinno być pokryte warstwą najmniej 5 centymetrów wysoką trocin, prochu z węgla drewnianych, okruszków torfu itp., warstwa

zaś ta musi być obficie skropiona 5% roztworem*) kwasu karbolowego.

W szczególnych przypadkach, np. gdy transport ma trwać dłużej lub w cieplej porze roku, można na wniosek lekarza urzędowego zażądać zastosowania środków powstrzymujących zgniliznę. Polega to po prostu na owinięciu zwłok w chusty nasyczone 5% roztworem kwasu karbolowego. W niebezpieczniejszych przypadkach można nadto zapobiedz szkodliwości zwłok przez wprowadzenie do jamy brzusznej i piersiowej takiegoż roztworu kwasu karbolowego (biorąc do zwłok człowieka dorosłego razem najmniej 1 litr) itp.

4. Jeżeli śmierć nastąpiła w ciągu jednej z następujących chorób: oспа, płonica, tyfus plamisty, dyfterya, cholera, żółta febra lub morowe powietrze, paszport do zwłok wydać wolno dopiero po upływie najmniej roku od dnia śmierci.

5. Zwłoki konwojować ma osoba pewna.

Zresztą przewóz zwłok kolejami żelaznymi uskuteczniiony być ma według przepisów pod tym względem w każdym kraju obowiązujących.

6. Postanowienia niniejsze nie naruszają umów między pojedynczymi krajami związkowymi, do państwa niemieckiego należącymi a monarchią austriacko-węgierską, któremi transportom zwłok urzędników rządów lądowych i kolejowych, w miejscach pogranicznych obustronnych obowiązki sprawujących, jakoteż transportom zwłok ich krewnych zapewnione zostały pewne ułatwienia.

7. Umowa niniejsza nabywa mocy obowiązującej od dnia 1. kwietnia 1890.

Każdej ze Stron służy prawo odstąpienia od niej za sześciomiesięcznem wypowiedzeniem.

W dowód czego podpisani opatrzyli deklaracją niniejszą w obu wygotowaniach swemi podpisami i wycisnęli na niej swoje pieczęci.

Działo się w Wiedniu dnia 12. marca 1890.

(L. S.) Kálnoky r. w.

*) Uwaga. Część tak zwanego ciekłego kwasu karbolowego (Acidum carbolicum liq. factum) rozpuścić należy wśród częstego kłócenia w 18 częściach wody

Paszport dla zwłok.

Zwłoki zmarłe . . . dnia . . .⁸⁰ . . .
18 . . . w (miejscu) z (przyczyna śmierci), lat . . .
liczącego (imię i nazwisko zmarłego, stan, co do dzieci: stan rodziców) umieszczone w trumnie według przepisu, mają być dla pogrzebania powieszone koleją żelazną z (gmina, powiat, komitat, kraj) przez (stacja graniczna kolei żelaznej) do (gmina, powiat, komitat, kraj).

Ponieważ konwojujący te zwłoki (stan i nazwisko) otrzymał pozwolenie do ich przewiezienia, uprasza się wszystkie władze, przez których okręgi te zwłoki będą wiezione, ażeby je przez przeszkody i zatrzymywania przepuszczaly.

. . . . dnia . . .⁸¹ 18 . . .

(L. S.) (Podpis.)

Po dokonanej wymianie deklaracji ogłasza się umowę powyższą jako obowiązującą w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych i podaje się poniżej wykaz władz i urzędów, które w państwie niemieckiem są obecnie upoważnione do wystawiania paszportów dla zwłok.

W y k a z

władz i urzędów, które w pojedynczych krajach państwa niemieckiego są teraz właściwemi do wydawania paszportów dla zwłok.

1. Królestwo pruskie.

1. Prezydenci rządu dla prowincji poznańskiej, rządu w Bydgoszczy i Poznaniu.

2. Prezydenci policyi w Berlinie, Wrocławiu, Frankfurcie n. M. i Królewcu w Prusach wschodnich; dyrekcyje policyi w Akwizgranie, Kasselu, Celle, Koblency, Kolonii, Gdańsku, Getyndze, Hanowerze, Magdeburgu, Poznaniu, Potsdamie, Szczecinie i Wiesbaden; radcy ziemscy (w okręgu rządu dla Sigmaringen naczelnicy administracyjni), jakoteż królewscy urzędnicy pomocniczy w Elbingerode, Neuenhaus, Norderney i Wilhelmshafen.

3. Urzędy administracyjne (Hardenvoigteien) na Föhr, Sylt i Pellworm; zwierzchność klasztorna w Preetz i komisaryat policyjny w Gaarden, jakoteż zarządy policyjne miejskie i wiejskie w następujących miejscach:

Aken, Alsleben n. S., Alt-Damm, Altona, Andernach, Arendsee, Wisze, Aschersleben, Aurich,

Borzywój, Barciany, Bartoszyce, Barcin, Bart, Biela-góra, Bendorf, Bibra, Bingerbrück, Bismark, Bocholt, Bodenwerder, Bonn, Boppard, Branibor n. H., Braunfels, Bredstedt, Brehna, Bremervörde, Bydgoszcz, Brüßow, Bukow, Bünde, Burg p. M. (okrąg rządowy magdeburski), Burg (okrąg rządowy düsself-dorfski), Burscheid, Buxtehude, Calbe n. M., Callies, Camon, Carlshafen, Clötze, Cochstadt, Cönnern, Conz, Khotjebuz, Cranenburg, Crone n. Braham, Cronenberg, Croppenstedt, Kostrzyn, Damna, Dardesheim, Derenburg, Dinslaken, Dom-mitzsch, Drengfurt, Duderstadt, Dubin, Dülken, Eberswalde, Egeln, Ehringshausen, Ilburg, Ein-beck, Elbląg, Eldagsen, Elten, Emden, Emmerich, Ems, Erfurt, Esens, Kcynia, Eydtkuhnen (stacya pograniczna), Grabin, Borszé w L., Frankfurt n. O., Friedland (okrąg rządowy królewiecki), Friedrich-stadt, Fürstenwalde (n. Spreą), Gardisztje n. O., Gębice, Gerbstedt, Gerresheim, Dąbrowno, Glück-stadt, Zgorzelec, Gollantsch, Kladkowo, Gałymir, Gąsawa, Goslar, Gräfenheinen, Groninga, Gross-Salze, Gubin, Dobrodzień, Hadmersleben, Halber-stadt, Hameln, Horeborg, Havelberg, Heiligenhafen, Heilsberg, Helmarshausen, Hilden, Hildesheim, Hit-dorf, Hohenmölsen, Melsztzyrek (okrąg rządowy kró-lewiecki), Hornburg, Janowiec, Ibbenbüren, Jerychów, Jaseń, Joachimsthal, Kaiserswerth, Kaldenkirchen, Kappeln, Katowice, Kemberg, Kettwig, Kiel, Kirn, Królewska Huta g. Ś., Wołczyń, Kruświca, Łabiszyn, Landsberg n. W. (okrąg rządowy frankfurcki n. O.), Landsberg (okrąg rządowy merseburski), Langen-berg, Langensalza, Leer, Lengerich, Łęczno, Leśnica, Lichnowy, Liebstadt, Lignica, Lingen, Loburg, Löbe-jün, Lontzen, Loslau, Lüdenscheid, Lüneburg, Lüt-jenburg, Lychen, Melle, Merscheid, Mettmann, Gniew, Mühlhausen (okrąg rządowy erfurcki), Młynary (okrąg rządowy królewiecki), Müncheberg, Münden, Münder, Münster, Mysłowice, Neumünster, Neun-kirchen, Neustadt n. R. (okrąg rządowy hanowerski), Neustadt (okrąg rządowy szlezwicki), Niedermars-berg, Nienburg, Mikołów, Norden, Nordhausen n. H., Northeim, Oberhausen, Oberlahnstein, Odenkirchen, Ōbisfelde, Ōynhausen, Oldesloe, Opladen, Orsoy, Ortrand, Osnabrück, Osterfeld, Osterode p. H., Osterwieck, Ottensen, Odmuchów, Pakość, Papen-burg, Pozdziwilk, Pasymek, Paczkowo, Pattensen, Pień, Byczyna, Pollnow, Polzin, Prettin, Pretzsch, Pritzwalk, Quakenbrück, Ratingen, Rheinberg, Rheine, Rogowo, Rügenwalde, Zelwald, Sandau, Schildau, Sępopol, Schkölen, Schmiedeberg (okrąg rządowy merseburski), Piła, Skoki, Schönebeck, Trzcianka, Schraplau, Schwanebeck, Schwelm, Swiebodzin, Seehausen w A. (obwód osterburski), Seehausen (obwód wanzleberński), Seyda, Sobern-heim, Bad-Soden, Żary g. Ś., Działdów, Żemr, Sonnenburg, Spandawa, Stade, Stassfurt, Steele, Stößen, Stolberg, Storków, Strälen, Strela, Stras-burg (okrąg rządowy potsdamski), Strausberg, Strom-

berg, Suhl, Tangermünde, Telgte, Tucheryn, Trar-bach, Trzemeszno, Treptow n. Rega, Treptow n. Dolenicą, Treuenbitzen, Trewir, Ulessen, Unna, Velbert, Verden, Versmold, Viersen, Vlotho, War-burg, Wattenscheid, Wegeleben, Wendisch-Buch-holz, Wierzbno, Werden, Żuławy, Werl, Wettin, Wielborg, Witten, Wittstock, Wollin na Pom., Wül-f-rath, Wunztorf, Xanten, Zahna, Zanow, Cedenik, Koziąsja, Ziesar, Zurbieg.

2. Królestwo bawarskie.

Urzędy powiatowe,
magistraty miejskie,
dyrekcya policyi w Monachium,
wydelegowani asesorowie urzędów powiato-
wych, jakoteż dla transportów zwłok, wzmiankowa-
nych w §. 34 Nr. 8 regulaminu ruchu kolei żela-
znych, zarządy zakładów karnych i domów robo-
czych.

3. Królestwo saskie.

Władze obwodowe,
rady miejskie,
dyrektor połączonych zakładów krajowych
w Hubertusburgu.

4. Królestwo wirtemberskie.

Dyrekcya miejska w Sztutgardzie,
urzędy powiatowe.

5. Wielkie księstwo badenkie.

Urzędy powiatowe.

6. Wielkie księstwo heskie.

Urzędy obwodowe.

7. Wielkie księstwo-meklenbursko-szweryńskie.

Władze policyjne miejscowe, a mianowicie:
w Domanium: urzędy,
w dobrach rycerskich: zwierzchności dóbr,
w okręgach miejskich: magistraty i władze poli-
cyjne miejskie, jakoteż
w okręgu trzech klasztorów krajowych: urzędy
klasztorne.

8. Wielkie księstwo saskie.

Dyrektorowie powiatowi,
zwierzchności gminne w Jenie i Ilmenau.

9. Wielkie księstwo meklenbursko-strelickie.

a) w księstwie strelickiem:

Urzędy,
zwierzchności dóbr,
magistraty.

b) w księstwie Ratzeburg:

Namiestnictwo,
zarządy dóbr.

10. Wielkie księstwo oldenburskie.

a) w księstwie oldenburskiem i w księstwie lubeckiem:

Zwierzchności gminne,
magistraty miast.

b) w księstwie Birkenfeld:

Burmistrz.

11. Księstwo brunświckie.

Dyrekcye obwodowe,
dyrekcyja policyi w Brunświku,
władze policyjne miejskie w Blankenburgu,
Eschershausen, Gaudersheim, Hasselfelde, Helmstedt, Holzminden, Königslutter, Schöningen, Schöppenstedt, Seesen, Stadtoldendorf, Wolfenbüttel.

12. Księstwo sasko-meiningskie.

Radcy ziemscy, jakoteż
dla transportów zwłok, wzmiankowanych w §. 34, Nr. 8 regulaminu kolei żelaznych, dyrekcyja zakładu karnego w Massfeld.

13. Księstwo sasko-altenburskie.

Urzędy radziecko-ziemskie,
rady miejskie.

14. Księstwo sasko-koburskie i gotajskie.

a) w księstwie koburskiem:

Urząd radziecko-ziemski w Koburgu,
magistraty w Koburgu, Neusztadzie i Rodachu,
rada miejska w Königsbergu w Frankonii.

b) w księstwie gotajskiem:

Urzędy radziecko-ziemskie,
rady miejskie w Gotha, Ohrdruf i Waltershausen.

15. Księstwo Anhalt.

Rząd, oddział spraw wewnętrznych,
dyrekcyje obwodowe, jakoteż dla transportów zwłok, wzmiankowanych w §. 34, Nr. 8 regulaminu ruchu na kolejach żelaznych,
dyrekcyja zakładu karnego w Coswig.

16. Księstwo Schwarzburg-Sondershausen.

radcy ziemscy.

17. Księstwo Schwarzburg-Rudolstadt.

- a) Dla transportów zwłok w granicach księstwa: władze policyjne miejscowe.
- b) Dla transportów poza granice księstwa idących: urzędy radziecko-ziemskie.

18. Księstwo Waldeck.

Urzędy obwodowe.

19. Księstwo Reuss starszej linii.

Urząd radziecko-ziemski w Greiz,
sędzia urzędowy w Burgk.

20. Księstwo Reuss młodszej linii.

Urzędy radziecko-ziemskie w Gera i Schleiz.

21. Księstwo Schaumburg-Lippe.

Urzędy radziecko-ziemskie,
dyrektor policyi w Bückeburgu,
magistrat w Stadthagen.

22. Księstwo Lippe.

Magistraty miejskie w Barntrup, Blomberg, Detmold, Horn, Lage, Lemgo, Salzuflen, Schwalenberg,

urzędy administracyjne w Blomberg, Brake, Detmold, Lipperode-Cappel, Schötmar.

23. Miasto wolne i hanzeatyckie Lubeka.

Urząd policyjny w Lubece.

24. Miasto wolne i hanzeatyckie Bremen.

Dyrekcya policyi w Bremen,
zawiadowca okręgu wiejskiego w Bremen,
urzędy w Bremerhaven i Vegesack.

25. Miasto wolne i hanzeatyckie Hamburg.

Władza policyjna miejska w Hamburgu,
zawiadowca urzędowy w Ritzebüttel,
burmistrz w Bergedorfie.

26. Alzacya i Lotaryngia.

Dyrektorowie obwodowi,
dyrekcyje policyi w Metz i Strassburgu.

Nadto reprezentanci dyplomatyczni państwa niemieckiego w St. Petersburgu, Konstantynopolu i Rzymie, cesarski ministerrezydent w Tangerze, cesarskie urzędy konsulowskie w Rosyi, we Włoszech, w Szwajcaryi, w Algierze i Tunisie, cesarscy konsulowie generalni w Konstantynopolu i Kairze upoważnieni są do wydawania paszportów dla transportów zwłok przeznaczonych do państwa niemieckiego.

Taaffe r. w.